

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 171

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 171 Bern, Samstag 24. Juli 1948

66. Jahrgang — 66<sup>me</sup> année

Berne, samedi 24 juillet 1948 N° 171

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummern 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.—; deux mois 5 fr.—; un mois 3 fr.—; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Cravattenstoff AG, Glarus.  
 Gesimo, Gesellschaft für Immobilien- und Montanwerte (AG.) in Liquidation, Glarus.  
 Exportring für schweizerische Präzisions-Messinstrumente in Liq., Bern.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix:  
 N° 728 A/48: Fabrikverkaufspreise für Strumpfwaren — Prix de fabrique de bas.  
 Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkursöffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG., vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (1239<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Ochsner-Hafner Elisa L., Frau, geb. 1896, von Oberhallau, Inhaberin eines Handwebereigeschäftes, im Zelgli, Neue Forch (Gde. Küsnacht).

NB. Der Ehemann der Gemeinschuldnerin befindet sich auch im Konkurs, welches Verfahren vom Konkursamt Wald durchgeführt wird (SHAB. Nr. 138).

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1948.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der Grundstücke Kat.-Nrn. 4874, 4873, 4979, 4978 und 41 auf der Forch, Gemeinde Küsnacht.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Juli 1948, 15 Uhr, im Restaurant «Ochsen», Küsnacht.

Eingabefrist: bis 17. August 1948, bzw. für Dienstbarkeiten bis 6. August 1948.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen (1274)

Gemeinschuldner: Schreiber Hermann, von Flumenthal (Solothurn), Fabrikant in Grenchen.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Grenchen Nrn. 5561 und 4921 (1/2 Miteigentum).

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1948.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. August 1948, um 15 Uhr, beim Konkursamt in Grenchen.

Eingabefrist: bis 23. August 1948; für Dienstbarkeiten bis 23. August 1948.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal St. Margrethen (1284)

(Art. 232 SchKG., Art. 123 und 29 VZG.)

#### Zweite Auskündigung

Gemeinschuldnerin: Firma Metzler-Sutter Frau, P., Baugeschäft, Balgach. Konkursöffnung: 19./29. Juni 1948.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. Juli 1948, 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr, im «Bad», Balgach.

Eingabefrist für Forderungen: 17. August 1948.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 7. August 1948.

#### Betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

I. In der Gemeinde Balgach: Plan 21, Parzelle 1837, Bodenstrasse

a) Wohnhaus Nr. 941, II. Kl., assek. 1947 Fr. 36 000;

b) 656 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

II. In der Gemeinde Rebstein: Kat.-Plan Rebstein Nr. 20

Parzelle Nr. 1139 mit 371 m<sup>2</sup>;

Parzelle Nr. 1140 mit 706 m<sup>2</sup>.

(Grundstücke, Bauland im «Eggeli»).

Die Liegenschaftsbeschriebe liegen beim Konkursamt Unterrheintal in Sankt Margrethen zur Einsicht auf.

#### Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1280<sup>a</sup>)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: Vogt Jules Charles, geb. 1891, Kaufmann, von Villigen, in Aarau wohnhaft gewesen.

Datum der Liquidationseröffnung: 22. Dezember 1947.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. August 1948.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1285)

Gemeinschuldner: Bürgisser Ernst, geb. 1914, Gipsermeister, wohnhaft an der Altstetterstrasse 237 in Zürich 9/Altstetten.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1948.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 7. Juli 1948.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. August 1948 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1275)

Failli: Curtly Louis, fils d'Adrien, biscuiterie, de et à Fribourg, actuellement rue Gachoud 2.

La liquidation ouverte le 29 juin 1948 a, par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 17 mars 1948, été suspendue ensuite de constatation de défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 août 1948 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 300 fr., la faillite sera clôturée.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1286)

Ueber Mullis Werner, früher Schreibmaschinen, Chur, Mühleplatz, nunmehr St. Gallen, Engelastrasse 20, hat das Konkursgericht am 10. Juni 1948 (mitgeteilt den 24. Juni 1948) den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 15. Juli 1948 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 4. August 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, die sämtlichen Kosten desselben übernimmt und einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1281)

#### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Widmer Paul, Architekt, Monbijoustrasse 112, Bern.

Anfechtungsfrist: 3. August 1948.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1276)

#### Modification de l'état de collocation ensuite de production tardive

Failli: Kemm Walter, tissus, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1294)  
Gemeinschuldner: Stern-Mayer Paul, Inhaber der Firma «Paul Stern», Handel mit Bureaumöbeln usw., Bündnerstrasse 28 in Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Zurzach* (1287)  
Gemeinschuldner: Fritschi-Schär Oskar, Garage, von Wil (Zürich), in Döttingen. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit dem 3. August 1948.

**Kt. Thurgau** *Betriebsamt Kreuzlingen* (1295)  
*im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen*  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über die Firma Naef-Nägelin A.G., chemische Fabrik, Kreuzlingen, liegt der ergänzte Kollokationsplan vom 26. Juli bis 4. August 1948 auf dem Bureau des Betriebsamtes Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung der nachträglich angemeldeten und kollozierten Forderungen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst auch diese Ansprüche in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Thurgau** *Betriebsamt Kreuzlingen* (1296)  
*im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen*  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über die Firma Stierlin A.G., chemische Fabrik, Kreuzlingen, liegt der ergänzte Kollokationsplan vom 26. Juli bis 4. August 1948 auf dem Bureau des Betriebsamtes Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung der nachträglich angemeldeten und kollozierten Forderungen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst auch diese Ansprüche in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites, Neuchâtel* (1297)  
Faillie: METRA S.A., Instruments de mesure, à Neuchâtel. L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 24 juillet 1948; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1298)  
Faillie: Schädler Louisa, Dame veuve, cordonnerie et commerce de chaussures, rue de Coutance 3, Genève, actuellement à Caracas (Venezuela). Délai pour intenter action: 4 août 1948.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordat

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursi concordatale et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursi concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Aussersihl-Zürich* (1299)  
Schuldner: Ekmann-Bloch Chaim, Reisender, Schimmelstrasse 8, Zürich 4. Dauer der Stundung: 2 Monate, d. h. bis 9. September 1948. Sachwalter: Dr. E. Fröhlich, Beethovenstrasse 11, Zürich 2. Eingabefrist: binnen 20 Tagen. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. August 1948, im Café «Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich, 14½ Uhr. Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Kriens-Malters, Malters* (1277)  
(Art. 293—297 und 300 ff. SchKG., Art. 40 ff. VMZ.)

Schuldner: Müller Hans, Handlung, Schönau, Horw. Datum der Stundungsbewilligung: 17. Juli 1948. Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 17. November 1948. Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobureau, Hirschengraben 40, Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 13. August 1948. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, berechnet auf den 17. Juli 1948, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, 6. September 1948, 14 Uhr 30, im Hotel «Rütti», Rütligasse 4, Luzern, im sogenannten «Spiegelsaal». Frist zur Einsicht der Akten: vom 26. August 1948 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (1288)  
(Art. 293—297 und 300 ff. SchKG. und Art. 40 ff. VMZ.)

Schuldner: Abegg Heinrich, Comestibles, Hirschmattstrasse 37, Luzern. Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt: 17. Juli 1948.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 17. November 1948. Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 47, Luzern.

Eingabefrist: bis spätestens 13. August 1948. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen berechnet per 17. Juli 1948 binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Oktober 1948, 15 Uhr, im Hotel «Du Parc», Morgartenstrasse 13, Luzern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis St. Gallen* (1289)

Schuldner: Lusti Willi, Elektro-Artikel, Brühlgasse 31, St. Gallen. Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts St. Gallen (II. Abteilung): 17. Juli 1948.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Dr. A. Grünfelder, Konkursbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: bis 12. August 1948. Die Forderungen sind Wert 17. Juli 1948 zu berechnen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. September 1948, 10 Uhr, im Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, 1. Stock, St. Gallen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Cossonay* (1290)

Débitrice: Usine du Freydon S.A., à La Sarraz.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district: 20 juillet 1948.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 15 novembre 1948.

Commissaire: M. Yenni, préposé aux poursuites et faillites, Cossonay.

Délai pour les productions: 20 jours expirant le lundi 16 août 1948. Production des créances en mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: mardi 5 octobre 1948, à 15 heures, en salle du tribunal, bâtiment de Justice, à Cossonay.

Examen des pièces: dès le samedi 25 septembre 1948, au bureau du commissaire, à Cossonay.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Cossonay* (1291)

Débitrice: Jordan-Mayet André, industriel, à La Sarraz.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Cossonay: 20 juillet 1948.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 15 novembre 1948.

Commissaire: M. Yenni, préposé aux poursuites et faillites, Cossonay.

Délai pour les productions: 20 jours expirant le lundi 16 août 1948. Production des créances en mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: mardi 5 octobre 1948, à 16 heures, en salle du tribunal, bâtiment de Justice, à Cossonay.

Examen des pièces: dès le samedi 25 septembre 1948, au bureau du commissaire, à Cossonay.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursi concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (1278)

(Art. 295, Abs. 4, SchKG. und Art. 40, BRV. vom 24. Januar 1941)

Schuldner: Birrer Alois, Gartenbau, Luzern, Schubertstrasse 4.

Verlängerung der Stundung: bis und mit 15. September 1948.

Datum des Entschlusses durch den Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt: 15. Juli 1948.

Luzern, den 21. Juli 1948.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Leo Balmer-Ott, Hirschengraben 40

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt Laufen* (1292)

Nachlass-Schuldner: Wetzler Joseph, Holz- und Hausschuhfabrik, mit Sitz in Liesberg (Bern Jura).

Verhandlungstermin: Freitag, den 30. Juli 1948, 14 Uhr 15, im Gerichtssaal des Amthauses Laufen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen über den Nachlassvertrag im Termin mündlich oder vor demselben schriftlich anbringen.

Laufen, den 21. Juli 1948.

Der Gerichtspräsident: Walther.

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (1279)

(Art. 30 V. d. BG. vom 11. April 1935)

Im Auseinandersetzungsverfahren des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung der Bank Boesch & Co. in Nachlassliquidation, Luzern, liegt der Kollokationsplan während zehn Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsichtnahme der beteiligten Gläubiger auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind während der nämlichen Frist, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Luzern, den 21. Juli 1948.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:

Leo Balmer-Ott, Sachwalter,

Hirschengraben 40, Luzern

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Thusis* (1283)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Tuch- u. Wolldeckenfabrik Masein A.G. in Liquidation liegt der Kollokationsplan, II. Auflage, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator, Herrn A. Brüesch, Treuhandbureau, Alexanderhof, Chur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim zuständigen Gericht (Bezirksgericht Heizenberg) im beschleunigten Verfahren mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Chur, 20. Juli 1948.

Der Liquidator: A. Brüesch.

## Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1293)

## Verhandlung über Konkurseröffnung oder Konkursaufschub nach Art. 725 OR.

Montag, den 26. Juli 1948, 17 Uhr 15, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über die Bewilligung des vom Verwaltungsrat der

Eos Film Aktiengesellschaft Basel,

Reichensteinerstrasse 14, und einer Gläubigergruppe gestellten Gesuches um Konkurseröffnung oder Konkursaufschub nach Art. 725 OR. verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

Basel, den 22. Juli 1948. *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.*

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den  
Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragen veröffentlicht  
Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi  
d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles  
relatives aux fondations

## Zürich — Zurich — Zurigo

16. Juli 1948.

**Fürsorgestiftung der Firma Stahel & Co., Rämismühle**, in Rämismühle, Gemeinde Zell (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1006). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 14. Juni 1948 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Winterthur hat als Aufsichtsbehörde am 21. Juni 1948 von der Abänderung Vormerk genommen und dagegen keine Einwendungen erhoben. Die Stiftung bezweckt nun, eine individuelle Notlage des Begünstigten vorausgesetzt: a) die Hilfeleistung an die Angestellten und Arbeiter des Betriebes der Firma « Stahel & Co. », in Rämismühle, Gemeinde Zell, im Falle von Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit, Militärdienst oder sonstiger Notlage; b) die Leistung von Beiträgen oder Prämien an den « Wohlfahrtsfonds der Firma Stahel & Co. in Rämismühle » oder direkt an die denselben angegliederte Pensionskasse oder an künftige private, halbstaatliche oder staatliche Fürsorgeeinrichtungen, soweit solche ausschliesslich den Angestellten und Arbeitern der Stifterfirma zukommen und soweit letztere nicht zu diesen Leistungen vertraglich oder gesetzlich verpflichtet ist.

19. Juli 1948.

**Peter und Elise Jecklin-Naef Stiftung**, in Zürich, Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 21. Juni 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « P. Jecklin Söhne », in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, teilweiser Arbeitsunfähigkeit, Krankheit, Tod, Militärdienst, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Hans Jecklin-Steiger, von Zürich und Schiers, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: Zeltweg 2 in Zürich 1 (bei der Firma P. Jecklin Söhne).

20. Juli 1948.

**Dr. Stephan à Porta-Stiftung**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1945, Seite 2853). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 2. April 1947 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die Direktion des Innern des Kantons Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 22. Juni 1948 von der Abänderung in zustimmendem Sinne Vormerk genommen. Die eingetragenen Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen. Geschäftsdomizil: Kreuzstrasse 31 in Zürich 8.

21. Juli 1948.

**Fürsorgekasse des Personals der Firma Hess & Cie., Pilgersteg-Rüti/ZH.**, in Rüti, Stiftung (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1947, Seite 3222). Viktor Schaufelberger ist nicht mehr Vorstandsmitglied und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vorstandsmitglied und Geschäftsführer gewählt Walter Häsenerger, von St. Peterzell (St. Gallen), in Rüti (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarwangen

10. Juli 1948.

**Stiftung zur Förderung der Forschungen von Herrn Prof. Dr. Ernst Frauchiger**, in Langenthal (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1944, Seite 950). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Januar 1947, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 4. Juni 1948, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gelöst.

## Obwalden — Unterwald-je-haut — Unterwalden aito

17. Juli 1948.

**Fürsorgestiftung der Dillier A.-G. Sarnen**, in Sarnen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. März 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge der Angestellten und Arbeiter der « Dillier A.-G. Sarnen » durch Gewährung von Unterstützungen an unverschuldete in Not geratene Arbeiter und Angestellte. Das Stiftungsvermögen kann auch Verwendung finden für besondere Ausbildung von Lehrlingen und Angestellten, deren Vermögensverhältnisse eine Ausbildung nicht erlauben würden. Aus dem Stiftungsvermögen können ferner Auszahlungen an Arbeiter geleistet werden, denen die Stifterin während einer geschäftlichen Periode nicht genügend Beschäftigung bieten kann, die sie aber nach Ablauf dieser Periode wieder in Dienst zu nehmen rechnet. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Als Kontrollstelle amtiert die jeweilige Kontrollstelle der « Dillier A.-G. Sarnen ». Die 3 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Christian Dillier, von und in Sarnen, Präsident; Dr. jur. Jost Dillier, von und in Sarnen, Aktuar, und Johann Furrer, von Lungern, in Sarnen. Domizil: im Bureau der Firma « Dillier A.-G. Sarnen ».

## Glarus — Glaris — Glarona

20. Juli 1948.

**Cordama-Stiftung**, in Glarus (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1944, Seite 182). Fritz Heer ist als Kurator zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Kurator der Stiftung mit Einzelunterschrift wurde bestimmt Dr. Fritz Gross, von Zurzach, in Zürich.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Juli 1948.

**Personal-Fürsorgefonds der Ersten Aktienbrennerei**, in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1947, Seite 523). Aus dem Stiftungsrat ist Paula von Gonten infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Conrad Gelzer, von und in Basel, als Präsident. Er zeichnet zu zweien.

19. Juli 1948.

**Fürsorgestiftung der Firma J. Vogt-Ammann & Co.**, in Basel (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3311). Durch Urkunde vom 28. Juni 1948 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. Juli 1948 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung der Firma Gebr. Leu & Co vormalig J. Vogt-Ammann & Co.** Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Adolf Leu-Schluep, von Witterswil, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Jacques Vogt-Ammann ist nun Präsident.

19. Juli 1948.

**Angestellten- & Arbeiterfürsorgefonds der Firma Aktiengesellschaft Stehle & Guiknecht Sulzer-Zentralheizungen**, in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1931, Seite 939). Aus dem Stiftungsrat ist Arnold Stehle ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Johann Heinrich Frick, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

21. Juli 1948.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Cristofoli & Cie**, in Basel (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1945, Seite 692). Durch Urkunde vom 5. Juli 1948 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 13. Juli 1948 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Cristofoli & Co A. G.**

## Aargau — Argovie — Argovia

17. Juli 1948.

**Urech'scher Kinderspital Brugg**, in Brugg, Stiftung (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1943, Seite 1955). Durch öffentliche Urkunde vom 14. Juni 1948 und mit Genehmigung des Grossen Rates des Kantons Aargau vom 15. April 1948 wurden die Stiftungshestimmungen abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Urech'sches Kinderspital und reformiertes Kinderheim Brugg**. Die Stiftung hat den Zweck, kranken und pflegebedürftigen Kindern, vorwiegend aus dem Kanton Aargau, gegen möglichst billige Entschädigung Obdach, Kost, ärztliche Behandlung und sachverständige Pflege zu gewähren. Sie gewährt auch versorgungshedürftigen Kindern Aufnahme. Die verfügbaren Plätze im Kinderheim oder im Spital sollen in erster Linie unbemittelten Kindern zur Verfügung stehen, die in keiner Familie gehoren sind oder denen zu Hause keine sachgemässe Behandlung und Pflege gewährt werden kann. Der Stiftungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Davon wählen der Regierungsrat des Kantons Aargau und der reformierte Kirchenrat des Kantons Aargau je zwei Mitglieder. Der Stiftungsrat ergänzt und konstituiert sich im übrigen selbst.

17. Juli 1948.

**Wohlfahrtsfond Hofer & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zofingen, Stiftung (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1946, Seite 3131). Durch öffentliche Urkunde vom 5. April 1947 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 2. Juli 1948 wurde der Stiftungsakt vom 7. November 1925 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds der A. G. vorm. Hofer & Cie.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Aktiengesellschaft vorm. Hofer & Cie. », in Zofingen. Das Stiftungsvermögen und dessen Ertrag sind insbesondere für folgende Fürsorgezwecke zu verwenden: für freiwillige Beiträge an die Begünstigten zur Milderung der Folgen von Alter, Invalidität und Krankheit; an die Hinterlassenen verstorbenen Begünstigter; an die Begünstigten im Falle von Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder auf andere Ursachen zurückzuführender Unterstützungsbedürftigkeit. Organe sind der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Otto Hofmann-Bolliger ist Präsident des Stiftungsrates.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

19. Juli 1948.

**Fürsorgefonds der Firma Weherel Haag A. G.**, in Mönchwilten (SHAB. Nr. 78 vom 28. März 1945, Seite 724). An Stelle von Marie Kern, deren Unterschrift erloschen ist, wurde Josefine Breitenmoser, von Kirchberg (St. Gallen), in Eschikon, als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt. Sie zeichnet kollektiv mit dem Vorsitzenden des Stiftungsrates.

19. Juli 1948.

**Personalfürsorge der « Polar » Farb- & Lack-A. G. Frauenfeld**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1943, Seite 1859). Emil R. Spörri, Präsident, und Gertrud Spörri-Vetterli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Protokollführer Fritz Leutbecher wurde zum Präsidenten ernannt, und neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Zumstein-Zimmermann, von Seeburg (Bern), in Bern, als Protokollführer, und Karl Rabsamen, von Mosnang, in Frauenfeld, als Mitglied. Der Präsident zeichnet einzeln, die beiden übrigen Mitglieder führen Kollektivunterschrift.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

20 juillet 1948.

**Fondation M. Marguerite Ramuz-Bovon**, à Lausanne (FOSC. du 28 mars 1939). Par décision du 18 juin 1948, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a ordonné la dissolution et l'entrée en liquidation de la fondation qui ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la désignation **Fondation M. Marguerite Ramuz-Bovon en liq.** Les pouvoirs des membres du comité Marie Boucher, Ada-F. Chavannes-Hay, Marguerite Depierraz, Jeanne Guisan, Louis Rivier et Berthe Piguet sont éteints. Oscar Ramuz, actuellement à Lausanne, président, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Bureau: chemin de Roseneck 8 (chez le liquidateur).

## Genf — Genève — Ginevra

19 juillet 1948.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de FILACSA**, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 22 juin 1948, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, en cas de gêne, aux employés de la fondatrice, contre les conséquences de la maladie, des accidents, du chômage. Elle peut intervenir également contre les conséquences de la vieillesse. En cas de décès d'un des bénéficiaires, elle peut aider sa famille. Le conseil de fondation est composé d'un à 5 membres, désignés par le conseil d'administration de la fondatrice. Le vérificateur des comptes est nommé par le conseil de fondation. Nestor Fuchs, de Veyras (Valais), à Genève, est unique membre du conseil de fondation; il signe individuellement. Adresse de la fondation: rue Pierre-Fatio 7 (bureau de Nestor Fuchs).

19 juillet 1948.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société d'Exploitation Cinématographique Efoile**, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 juin 1948, une fondation. Elle a pour but de venir

en aide, en cas de gêne, aux employés de la fondatrice, contre les conséquences de la maladie, des accidents, du chômage. Elle peut intervenir également contre les conséquences de la vieillesse. En cas de décès d'un des bénéficiaires, elle peut aider sa famille. Le conseil de fondation est composé d'un à cinq membres, désignés par le conseil d'administration de la fondatrice. Le vérificateur des comptes est nommé par le conseil de la fondation. Nestor Fuchs, de Veyras (Valais), à Genève, est unique membre du conseil de fondation; il signe individuellement. Adresse de la fondation: rue Pierre-Fatio 7 (bureau de Nestor Fuchs).

20 juillet 1948.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Chevallier & Cie, Société Anonyme, à Genève.** Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 30 juin 1948, une fondation. Elle a pour but d'aider, en cas de gêne involontaire, le personnel, employés et ouvriers de la maison « Chevallier & Cie, Société Anonyme », à Genève, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, du chômage et de la détresse. En cas de décès de l'un d'eux, elle pourra venir en aide à sa famille. La fondation est administrée par un conseil de fondation d'un ou de plusieurs membres désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Celui-ci désigne en outre un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Marius-Henri Chevallier, président, et de Louis Chevallier, secrétaire, les deux de et à Genève. Adresse de la fondation: 24, avenue de Frontenex (chez Chevallier & Cie, Société anonyme).

20 juillet 1948.

**Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel du Comptoir des Tissus S. A., à Genève, fondation (FOSC. du 5 avril 1943, page 778).** Par arrêté du Conseil d'état de la république et canton de Genève du 26 décembre 1947 et décision du Conseil de fondation prise en la forme authentique le 7 juillet 1948, l'acte de fondation a été modifié. La fondation a pour but de venir en aide: a) aux employés, employées, ouvriers et ouvrières stables du Comptoir des Tissus S. A. (Stoffhalle A. G.) qui seraient dans une situation particulièrement difficile par suite de vieillesse, invalidité, maladie ou accidents; b) aux employés, employées, ouvriers et ouvrières stables du Comptoir des Tissus S. A. (Stoffhalle A. G.) qui seraient dans la gêne à la suite de maladie, accidents ou invalidité du conjoint, des pères et mères, ou des enfants de ces travailleurs qui sont mineurs ou incapables de gagner leur vie; c) en cas de décès d'une des personnes citées sous lettre a) et, s'il y a état de gêne, au conjoint survivant, aux descendants et aux père et mère, ainsi qu'aux personnes qui, du vivant du travailleur, étaient entretenues par lui.

### Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Juli 1948. Uhren, Bijouterie.

**Frau Paul Kramer's Witwe, in Arosa, Horlogerie und Bijouterie (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2580).** Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1948.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen in Chur, Davos, Arosa und St. Moritz (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 831), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich.** Die Unterschrift von Heinrich Wegmann, Mitglied der Generaldirektion, ist erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

21. Juli 1948.

**Oskar Setz Aktiengesellschaft, Landesprodukte, Holz und Kohlen, in Dintikon (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1948, Seite 641).** In der Generalversammlung vom 17. Juli 1948 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von weitem 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dementsprechend sind die Statuten revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende voll liberierte Aktien zu Fr. 1000.

21. Juli 1948.

**Schweizerischer Schlachtviehproduzentenverband (S.P.V.) (Fédération suisse des producteurs de bœuf de boucherie (F.S.P.B.)), in Brugg.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des Schlachtviehabsatzes und die Durchführung anderer Massnahmen auf dem Gebiet des Viehabsatzes. Die Genossenschaft ist Mitglied des « Schweizerischen Bauernverbandes ». Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten und weitem 25 bis 30 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der 1. Vizepräsident und der Geschäftsführer je zu zweien kollektiv. Präsident ist Christian Clavadetscher, von Malans, in Dagmersellen; 1. Vizepräsident: Otto Hess, von Hefenhofen, in Häusen, Gemeinde Roggwil (Thurgau), und Geschäftsführer (ausserhalb der Verwaltung): Albin Schwaller, von Luterbach, in Brugg. Geschäftsdomizil: Im « Haus des Schweizer Bauern ».

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

20 juillet 1948. Pompes, matériel de cave.

**A. Salathé, à Lausanne, fabrique de pompes et matériel de cave (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1947, page 1806).** La raison est radiée par suite de remise de commerce. Une partie de l'actif et du passif est reprise par la société anonyme « Salathé S. A. », à Lausanne.

20 juillet 1948. Pompes, machines de cave.

**Salathé S. A., à Lausanne.** Suivant acte authentique et statuts du 8 juillet 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise de certains éléments de l'actif et du passif de la raison individuelle « A. Salathé », à Lausanne, radiée, et la continuation des affaires de celle-ci soit notamment la fabrication et la vente de pompes et de machines de cave. Le capital est de 150 000 fr., divisé en: 200 actions privilégiées quant au droit de vote série A, nominatives, de 100 fr. chacune, et 130 actions ordinaires série B au porteur de 1000 fr. Le capital est entièrement libéré, dont 100 000 fr. en apports et 50 000 fr. en espèces. Il est fait apport à la société de certains éléments de l'actif et du passif de la raison individuelle « A. Salathé », à Lausanne, sur la base d'un inventaire et d'un bilan au 1<sup>er</sup> juin 1948 comportant tous les droits et obligations depuis cette date, y compris les traités, marchés et conventions. Ce bilan accuse un actif de 379 935 Fr. 75 et un passif de 266 320 Fr. 22 d'où un actif net de 113 615 fr. 53. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 100 actions série B de 1000 fr., au porteur entièrement libérées; pour le solde de 13 615 fr. 53, Alfred Salathé est inscrit comme créancier dans les livres de la société. Les

publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les porteurs d'actions au porteur sont convoqués par avis dans l'organe de publications de la société; les titulaires d'actions nominatives sont convoqués par avis recommandé. Le conseil d'administration se compose d'un à cinq membres. Il est composé de: Alfred Salathé, de Binningen, à Lausanne, président; Georges Bonnefous, de et à Genève, et Alexandre Ferrari, de Monteggio (Tessin), à Lausanne. La société est engagée par la signature du président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau de la société: avenue Montchoisi 25 (dans ses locaux).

21 juillet 1948. Denrées coloniales, etc.

**Overseas Foodstuff Import Trading Company, à Lausanne, denrées coloniales, etc. société anonyme (FOSC. du 15 juin 1945, page 1381).** Le conseil d'administration est composé de: Hermann Cuendet (inscrit), désigné comme président, et François Lugeon, de Chevilly, à Lausanne, administrateur-délégué. Ils engagent la société par leur signature individuelle.

21 juillet 1948.

**Organisation fiscale et comptable OFISCO S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 31 mars 1947, page 885).** Waldemar Bühler a cessé de faire partie de la société. Sa part de 4000 fr. a été cédée à Frida, née Frey, épouse de Fritz Meyer, de Grosswangen et Lucerne, à Lausanne, qui devient associée-gérante avec signature individuelle.

21 juillet 1948. Transports.

**Lavanchy & Cie S. A., à Lausanne, transports (FOSC. du 26 janvier 1948, page 252).** Les pouvoirs des fondés de procuration Walter Zurcher et Gustave Gottraux sont éteints.

21 juillet 1948. Immeubles.

**H. Bailly, à Lausanne.** Le chef de la maison est Henri Bailly, allié Renart, du Noirmont (Berne), à Lausanne. Courtier patenté en immeubles. Grand-Chêne 8.

21 juillet 1948. Horticulture.

**« Rosaria » Haab et Cie, à Lausanne.** Sous cette raison sociale, il a été constitué, une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1948. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Werner Haab, de Hirzel (Zurich), à Châtellard-Montreux, et pour associé commanditaire Fritz Fuchs, allié Tibbets, de Malers, à Cully, avec une commandite de 20 000 fr. Procuration individuelle est conférée au commanditaire Fritz Fuchs. Etablissement d'horticulture; spécialité de cultures de roses. Place St-François 11 (chez le notaire Depléraz).

21 juillet 1948.

**Organisation fiduciaire de contrôle et de comptabilité, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1943).** Les bureaux sont transférés rue Pichard 11.

21 juillet 1948. Importation, exportation, etc.

**Doina S. A., à Lausanne, importation, exportation, etc., de tous produits (FOSC. du 27 mars 1947, page 853).** Les bureaux sont transférés rue Pichard 11 (chez Organisation fiduciaire de contrôle et de comptabilité).

#### Bureau de Vevey

21 juillet 1948.

**Emery Radio à Montreux-Les Planches.** Le chef de la maison est Charles-Daniel Emery, d'Etagnières, à Montreux-Les Planches. Commerce de radios, télédiffusion, disques et accessoires. Avenue du Kursaal 2.

21 juillet 1948. Articles de voyage, de sports, etc.

**Walter Danner, à Montreux-Le Châtellard, articles de voyage, maroquinerie, articles de sports (FOSC. du 7 octobre 1947, No 234).** La maison confère procuration individuelle à Otto Danner, de Schaffhouse, à Bâle.

*Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Cravattenstoff AG., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 20. Juli 1948 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 100 000 herabzusetzen durch Vernichtung von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 200 und durch Zusammenlegung von 3 bisherigen Inhaberaktien zu Fr. 200 in eine Inhaberaktie zu Fr. 200.

Es wird hievon den Gläubigern der Gesellschaft gestützt auf Art. 733 OR. Kenntnis gegeben mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können; die Anmeldung hat bei Herrn Hans Nüssli, Poststrasse 5, Zürich 1, zuhanden der Gesellschaft zu erfolgen. (AA. 203<sup>1</sup>)

Zürich, den 20. Juli 1948.

Der Verwaltungsrat.

### Gesimo, Gesellschaft für Immobilien- und Montanwerte (AG.) in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Wir geben hiemit bekannt, dass gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. Februar 1948 unsere Gesellschaft in Liquidation getreten ist. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Jahresfrist vom Tage der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 201<sup>1</sup>)

Der Liquidator.

### Exporting für schweizerische Präzisions-Messinstrumente in Liq., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 31. Mai 1948 wird der Exporting für schweizerische Präzisions-Messinstrumente liquidiert. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. August 1948 schriftlich geltend zu machen an den « Exporting für schweizerische Präzisions-Messinstrumente in Liq. », Bundesgasse 24, Bern. (AA. 202<sup>1</sup>)

Bern, den 21. Juli 1948.

Exporting für schweiz. Präzisions-Messinstrumente in Liq.,  
der Liquidator: Schorer.

**Genossenschaftliche Zentralbank, Basel****Halbjahresbilanz per 30. Juni 1948**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	9 061 187	70	Bankenkreditoren auf Sicht	4 122 804	88
Coupons	117 548	75	Andere Bankenkreditoren	1 504 062	50
Bankendebitoren auf Sicht	5 184 101	27	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	37 889 942	91
Andere Bankendebitoren	2 581 239	98	Kreditoren auf Zeit	20 342 964	75
Wechsel	13 359 982	92	Depositenhefte	93 701 519	31
Report und Vorschüsse auf kurze Zeit	114 703	65	Kassenobligationen	26 591 100	—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	4 741 586	10	Pfandbriefdarlehen	7 555 416	65
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	55 368 473	60	Schecks und kurzfristige Dispositionen	83 740	46
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 22 061 960.65			Tratten und Akzente	Total Fr. 10 630 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	23 922	—	hiervon nicht in Zirkulation	Fr. 7 130 000.—	3 500 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 112 686	20	Hypotheken auf eigene Liegenschaften	1 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 629 548.65			Sonstige Passiven	3 227 756	23
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 842 099	10	Anteilsheinkapital	19 460 000	—
Hypothekaranlagen	85 630 212	20	Reserven	3 700 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	33 646 271	05	Saldovortrag	267 306	45
Bankgebäude	1 901 130	40	Kreditoren aus Kauttionen: Fr. 7 348 625.04.		
Sonstige Aktiven	1 261 469	22		(AG. 61)	
Debitoren aus Kauttionen: Fr. 7 348 625.04.					
Bilanzsumme	222 946 614	14	Bilanzsumme	222 946 614	14

**Schweizerische Kreditanstalt, Zürich****Semester-Bilanz per 30. Juni 1948**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	146 798 489	95	Bankenkreditoren:		
Coupons	5 549 398	36	auf Sicht	247 007 714	50
Bankendebitoren:			andere Bankenkreditoren	37 988 527	95
auf Sicht	182 468 200	87	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 031 010 584	96
andere Bankendebitoren	228 019 441	19	Kreditoren auf Zeit	160 697 777	56
Wechsel	289 132 010	66	Depositenhefte	102 250 652	74
Kontokorrentdebitoren:			Kassaobligationen	215 258 000	—
ungedekte Vorschüsse	245 035 131	79	Schecks und kurzfristige Dispositionen	6 393 522	67
gedeckte Vorschüsse	387 134 038	82	Akzente	15 341 382	62
davon gegen hypothek. Deckung: Fr. 63 027 959.19			Sonstige Passiven	50 216 568	87
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Eigene Gelder:		
ungedekte Vorschüsse	13 091 279	59	Aktienkapital	150 000 000	—
gedeckte Vorschüsse	155 342 981	07	Reservefonds	30 000 000	—
davon gegen hypothek. Deckung: Fr. 121 589 245.04			Ausserordentlicher Reservefonds	15 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	68 298 724	80	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 896 174	53
Hypothekaranlagen	57 194 487	57			
Wertschriften und Beteiligungen	263 989 104	31			
Syndikatsbeteiligungen	4 286 772	—			
Bankgebäude	11 500 000	—			
Sonstige Aktiven	6 220 845	42			
	2 064 060 906	40		2 064 060 906	40

**Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich****Bilanz per 30. Juni 1948**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	18 238 466	33	Bankenkreditoren auf Sicht	15 518 256	39
Coupons	1 791 639	40	Andere Bankenkreditoren	2 627 456	25
Bankendebitoren auf Sicht	23 148 753	33	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	114 635	—
Andere Bankendebitoren	578 501	10	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	57 680 353	48
Wechsel	10 761 250	18	Kreditoren auf Zeit	20 396 007	30
Report und Vorschüsse auf kurze Zeit	942 217	40	Depositen- und Einlagehefte	15 059 431	55
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	13 072 754	45	Kassenobligationen	30 056 000	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	27 990 684	34	Pfandbriefdarlehen	25 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 7 236 410.95			Schecks und kurzfristige Dispositionen	87 391	63
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 110 868	75	Tratten und Akzente	1 066 100	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 134 773	94	Sonstige Passiven	10 134 484	94
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 764 103.50			Aktienkapital	20 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 796 267	05	Ordentliche Reserve	2 500 000	—
Hypothekaranlagen	71 559 203	72	Delkreder Reserve	4 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	18 702 566	90	Saldo Vortrag	298 523	71
Syndikatsbeteiligungen	250 402	—	Kautionsverpflichtungen: Fr. 7 884 714.60.		
Sonstige Aktiven	3 460 291	36			
	204 538 640	25		204 538 640	25

**Bank Wädenswil, Wädenswil****Bilanz per 30. Juni 1948**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	291 430	93	Bankenkreditoren auf Sicht	842 285	01
Coupons	7 873	76	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 814 591	43
Bankendebitoren auf Sicht	521 551	90	Kreditoren auf Zeit	2 935 286	75
Andere Bankendebitoren	89 037	05	Spareinlagen	5 883 254	74
Wechsel	1 045 539	88	Depositen- und Einlagehefte	2 705 130	99
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	3 102 803	71	Kassenobligationen	6 047 000	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	6 053 734	96	Pfandbriefdarlehen	4 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 826 453.03			Akzente (Totalbetrag: Fr. 350 000)	350 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	7 383	—	Sonstige Passiven	1 194 535	06
Hypothekaranlagen	13 882 367	20	Kapital	1 500 000	—
Wertschriften	4 721 128	20	Reserven	1 180 000	—
Bankgebäude	240 000	—	Gewinn-Vortrag	16 452	33
Andere Liegenschaften	50 000	—	Kauttionen	Fr. 812 194.30	
Sonstige Aktiven	455 685	72	Indossamentsverpflichtungen aus Redis-		
	30 468 536	31	kontierungen	24 020.65	

## Hypothekbank in Winterthur

Bilanz per 30. Juni 1948

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 1948		Passiven	
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	2 158 644	86	Bankenkreditoren auf Sicht	159 259
Bankendebitoren auf Sicht	1 521 941	32	Scheck-Rechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 157 498
Andere Bankendebitoren	300 000	—	Kreditoren auf Zeit	3 100 000
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 438 930	05	Spareinlagen	27 245 410
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 5 948 931.50			Einlagehefte	670 740
Hypothekdarlehen	144 801 700	—	Kassenobligationen	89 981 900
Wertschriften	7 242 002	—	Pfandbriefdarlehen	20 000 000
Bankgebäude	775 000	—	Sonstige Passiven	3 799 362
Andere Liegenschaften	75 000	—	Aktienkapital	15 000 000
Sonstige Aktiven	3 417 256	19	Reserven	4 500 000
(AG. 59)			Gewinnsaldo-Vortrag	116 303
	167 730 474	42		167 730 474

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Verfügung Nr. 728 A/48

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Fabrikverkaufspreise für Strumpfwaren

(Vom 22. Juli 1948)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in teilweiser Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 728 A/44, vom 11. Juli 1944, verfügt:

1. Die Preisbildung für Damenstrümpfe aus Kunstseide und Nylon, rein oder gemischt, wird unter Vorbehalt der nachstehenden Ziffer 2 freigegeben.  
2. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 2, lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, bzw. Art. 1, Abs. 2, der Verfügung Nr. 747 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 21. März 1945 (Verbot über-setzter Gewinne und Preissenkungspflicht), und des Art. 2, lit. c, der Verfügung 1 (insbesondere Verbot der Störung der regulären Marktversorgung durch volkswirtschaftlich ungerechtfertigte Schiebungen).

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

4. Die vorliegende Verfügung tritt am 26. Juli 1948 in Kraft. Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

NB. Diese Verfügung liegt nur in deutscher und französischer Fassung vor.

## Prescriptions No 728 A/48

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de fabrique des bas

(Du 22 juillet 1948)

L'Office fédéral du contrôle des prix, se fondant sur l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour remplacer partiellement ses prescriptions No 728 A/44, du 11 juillet 1944, prescrit:

1° Sous réserve des dispositions du chiffre 2 ci-dessous, la formation des prix des bas de soie artificielle et de Nylon, de matières pures ou mélangées, pour dames, est libérée.

2° Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, et de l'article premier, alinéa 2, des prescriptions No 747 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 21 mars 1945 (interdiction de bénéfices illicites et obligation d'abaisser les prix), et celles de l'article 2, lettre c, de la dite ordonnance 1 (notamment l'interdiction d'entraver l'approvisionnement régulier du marché par des transactions économiquement injustifiables).

3° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

4° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 26 juillet 1948. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

N.B. Les présentes prescriptions n'existent qu'en langues allemande et française.

## Postscheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Britschgi Werner R., VI 5562. Altstätten (Emmental): Feldmann Werner, Hotel Sonne, IIIb 1753. Bâch (Schwyz): Mannhart Felix, Isolierpolster- und Wattenfabrik, VIII 41079. Basel: Adler-Kaiser Anna, V 20779. — Bemann J. W., Technical-Service, V 7619. — Bischoff Mathilde, Frau, Friedensgasse 37, V 19039. — Bläsi E., Frau, Rheinländerstrasse 21, V 20143. — Cattelan A., Mietzinsen, Clarahofweg 5, V 7864. — Débas-Riggenbach André, V 10729. — Eggmann René, Couture, V 19876. — Eisenmann Ad., Schuhwaren, V 19162. — Neu Florian, technische Oele und Fette, V 19138. — Furlan Nada, Fr., V 20717. — Gfeller Viktor, Lichtpaus- und Plandruck-Anstalt, V 2737. — Giger Friedrich, Vertretungen aller Art, V 19435. — Gruppe Castellio des Basler Zwingliabundes (BZB), V 10440. — Heller Edmund, Oberer Heuberg 14, V 3106. — Hügli-Arnheim R., V 20227. — International Pentecostal Churches, V 18751. — Irion-Schmitt Regina, Frau, Aquarium, Zierfische, V 19756. — Jüdischer Turnverein, Makabi-Meeting, V 7303. — Katholisches Pfarramt Heilig-Geist, V 19047. Kino-Operateur, Berufsgruppe, V 10734. — Lindemer Marceline, Frau, International Parcel Service, V 19294. — Lüdin H., Dr. med., V 11041. — Moser B., Vertretungen in Hotelsilber, V 19309. — Pauli-Glaus Arnold, V 10906. — Pelz-AG, Zürich, Verkaufsstelle Basel, V 10381. — Resch Paul, Vertreter, V 19449. — Roth Heinrich, VII 6099. — Schaub & Vogel, Pelze, V 3889. — Schweizer Fritz, Uhrenfabrik, V 19476. Waldvogel-Etlin Hermann, V 20129. — Wirth Hermann, Dr. med. dent., Zahnarzt, V 19478. Bâsersdorf: Zurzigen Hans, Dr., Tierarzt, VIII 41093. Bellinzona: Sereni Giacomo, Dr. med., XI 4555. Bern: Aeschlimann Paul, diplomierter Masseur, III 20516. — Althaus Wilhelm, Kaufmann, III 20515. — Arn & Hotz, III 20497. — Dilger-Rameyer T., Frau, III 20523. — Emmisberger Robert, kaufmännischer Angestellter, III 20527. — «Freier Korrespondenz-Dienst», Peter Sager, III 18749. — Freie Schwei-

zer Architektenschaft, FSA, Sektion Bern, III 20472. — Hess Hansjörg, Dr., III 20514. — Hofmann-Bader Jean, Restaurant Antiquar, III 20517. — Jost Walter F., III 412. — Jungen Fritz, Kaufmann, III 20507. — Keller August, Autofahrschule, III 18232. — Kinderheim Sonntag, Th. Egger, III 20483. — Künsterer & Co., R., chemisches Laboratorium, III 20537. — Schlup Otto, Bäcker, III 20525. — Schweizerischer Eisenbahner-Reiseverein, III 20506. — Vereinigung der höheren Bundesbeamten, III 20530. — Zurbrügg Gottlieb, Zigarrengeschäft, III 20509. Biel: Bruderer-Huber F., Frau, IVa 6870. — Jura Décolletages S. A., IVa 6881. — Martin Bernard Béna, commerce de cycles, IVa 6886. — Reichmuth A., Maesgeschäft, IVa 6874. — Staudenmann Hanni, Frau, IVa 6883. — Wohnbaugenossenschaft Mettenweg, IVa 6872. Bremgarten (Aargau): Sigel Walter, Vertreter, VI 7961. Buchs (St. Gallen): Majer Josef, Baugeschäft, IX 10597. — Ortsgemeinde, IX 10494. Burgdorf: Kaffee- und Speisehalle Bahnhofplatz, IIIb 1303. Büsserach: Musikverein Concordia, V 18717. Cartigny: de Beauvais-Miville Denise, Madame, D, I 3357. Cassarate: Boldini Sergio, XIa 5055. Castagnola: Casa per vecchi V. S. J. F., XIa 1896. Castel S. Pietro: Bernasconi Emilio, commestibili, XIa 2642. Charraz: Bruchez César, IIc 3893. Chiasso: Bottaro Vittorio, rag., XIa 4197. — Coniugi Della Casa, XIa 4936. — Eredi fu A. Trabattoni, fabbrica mobili, XIa 5060. — Martinelli Amilcare, autorimessa, XIa 4087. — Negroni Pietro S. A., XIa 5051. — Società tiro a volo, XIa 1094. Chippis: Tennis-Club «AIG», IIc 3894. Colombier (Vaud): Chevalier Ami, auberge de commune, II 14958. Corcelles (Neuchâtel): Moor F., boulangerie, IV 4399. Cormondrèche: Guinand Oscar, architecte, IV 4680. Cornol: Farine Paul, fils, boucherie, IVa 6878. Davos-Platz: Ars Grischuna Davos, K. Schnitzler, X 3322. Delémont: Amgwerd Germaine, Mademoiselle, IVa 6882. Derendingen: Straehl-Nyffeler E., Handel mit Immobilien, Va 3468. Dietikon: Meier-Oesterberg Emil, Chefmechaniker, VIII 30138. — Widmer Conrad, Agentur der Unfall Winterthur, VIII 36003. Dornach (Solothurn): Hutter Robert, Buchdrucker, Neuarlesheim, V 8120. Einsiedeln: Beltschard Benno, Riggi-Drogerie, VIII 41134. — Platzkommando Einsiedeln, VIII 41022. Emmenbrücke: Pfarrer Reussbühl, VII 7410. — Supziger E., VII 12097. Ettenhausen (Thurgau): Zehnder Alois, Möbelfabrikation und Schreinerei, VIIIb 4290. Fischenthal: Männerkrankenverein Fischenthal, VIIIb 3564. Flims-Waldhaus: Apotheke Barandun, V 5630. Gams: Klassenjahrgang 1904, IX 11153. Genève: Agassiz Emile, Les Acacias, I 10802. Chevalier Pierre, Petit-Lancy, I 10275. — Cinéma «Forum», Ernest Neopfl, Chêne-Bougeries, 13904. — Claoué Jean-Marie, I 11067. — Conne Pierre, Dr. I 2522. — Etolle B. B. C. (Basket-ball-club), I 6673. — Furimpex S. A., I 7978. — Heusser Ed. I 9512. — Hohl Robert, ingénieur, I 10255. — Humbert Ch., M. et Mme, Chêne-Bougeries, I 6190. — Liechi Jean, chauffage général, I 9987. — Meister A., nouveautés en matière plastique, I 3412. — Piasenta H., tabacs et cigares, I 9124. — Pluss Alfred, I 11310. — Rochat Victor, ingénieur, I 4389. — «La Route blanche», comité de Genève, I 1630. — Schreiber Ernest, 19381. — Spadazzi E. et H. Schmuck, fabrication de chaussures, I 9257. — Webb G.-J., Mademoiselle, I 7779. — Weill-Torres L., I 2003. — Welten-Hiroz Gaby et Jany Hiroz, Mme, couture, I 11767. — Zahnd René, garage, industriel, Chêne-Bourg, I 7564. Geroldswil (Zürich): Landis Hans, Gemtsekulturen, VIII 41087. Giorno: Comitato d'organizzazione tiro storico «Battaglia di Giorno», III 3365. Giswil: Halter Hans, elektrische Licht- und Kraftanlagen, VIII 12964. Gland: Sutter Walter, ferblantier, couvreur et appareilleur, I 9377. Goldach: Föh Paul, Gärtnerei, IX 10353. Grono: Milesi Aldo, macelleria, XI 2424. Grubenwald: Imoberstegisches Freundarmengut von Obersimmental in Zweisimmen, III 18504. Haute-Nendaz: Cornut Joseph, ferblantier et appareilleur, IIc 3896. Hettlingen: Bärtschi Samuel, Metzgerei und Wursterei, VIIIb 2848. Holziken: Gall-Hunziker Adolf, VI 8106. Horn: Wohnbau-Genossenschaft, IX 11336. Horw: Willmann L., Schlauch- und Rohrhandel, VII 12963. Interlaken: Brunner-Ribi Emma, III 19354. — Grossmann-Adam Joh., mechanische Wagnerei, Unterseen, III 17173. — Schweizerische Grülli-Krankenkasse, Unterverband 84, Verwaltung, III 20501. L'Isle: Magnin & Beltrami, II 14961. Kaiserstuhl: Voser Paul, Bezirkslehrer, VI 5242. Kehrsiten: Kurverier, VII 10525. Kilchberg (Zürich): Häberling & Lüssi, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, VIII 37796. Kirchberg (Bern): Schmutz-Fischer Robert, Möbel- und Bausehreinerei, Rüdliggen, IIIb 1754. Kloten: Keller Oscar, Instr. Of. d. Art, VII 41091. Kölliken: Suter Erwin, Konstruktionswerkstätte, VI 8458. Lavorgo: Ciosi Marco, autorimessa, XI 4557. Lausanne: Barone Jean-Pierre, représentant, II 14946. — Bureau de vente général des machines Hänggi-Presses Raskin S. A., II 14957. — Grobety Georges, représentant, II 14956. — Hemmeler G., Dr. méd., II 14973. Hostettler Eug., représentant, II 14974. — Jeanguenin P., II 14972. — Monnay Aloys, représentant, II 14968. — Morier Charles, carrossier, II 14962. — Registre du commerce et registre des régimes matrimoniaux du district de Lausanne, II 4810. — «Sinnova», société anonyme d'innovations chimiques, succursale de Lausanne, II 6517. Union des artisans de Vaud, II 551. — Wengler & Monney, plâtrerie peinture, II 14963. Wyler Paul, agent général de Grossmith Londres, II 14913. Liebfeld: Schneider-Lüthi A., III 658. Locarno: Famiglia Piero Romero, XI 4556. — Garbani Edoardo fu Gaetano, XI 4565. — Meyer-Daulte L., Frau, XI 4537. Lugano: Amministrazione stabili Parola-Pasquini, XIa 3077. — Bernasconi Rodolfo, XIa 5056. — Barth Stefano, XIa 5053. — Butti Amabile, XIa 5054. — Consorzio orto frutticolo luganese, XIa 537. — De Lorenzi Angelo, garage, XIa 2153. — Onderka Giuseppe, servizio collocamento personale commerciale, XIa 5057. — Rusca Plautzio, XIa 5058. — Soldati Emilio, ing., Plastinol, XIa 4134. — Timbal Mario A., avvocato, XIa 5052. — Troletti Alfredo, XIa 5059. Lützelhüh: Mühlihafer G., Handels- und Friedhofgärtnerei, Waldhaus, IIIb 1755. Luzern: Paritätische Berufskommission des Sanitär-Installationsgewerbes, VII 11591. — Pauli Ernst F., Architekt, VII 10564. — Pension Ivria, VII 12959. — Sigrist Albert, Dr., Rechtsanwalt, VII 12965. — Zbinden Herbert, Kaufmann, VII 12966. Mannedorf: Appel-Stähli Willy, Selbstfabrikation, VII 6354. Meilen: Jordi-Müller Alfred, mechanische Schmiede und Schlosserei, VIII 41108. Merenschwand: Müller-Brun Ed., Bäckerei und Handlung, VI 6070. Merligen: Musikgesellschaft, Neuenformierung, III 20520. Minusio: Cassa cantonale di compensazione (A. V. S.), agenzia comunale, XI 3388. Monti della Trinità: Schenk K., Pfarrer, evangelisches Pfarramt, XI 4554. Morcote: Gianella Vittorio, XIa 4361. Morrens (Vaud): Rochat René, charcutier, II 14964. Münchenstein: Erb Johanna, Fr., V 20042. — Erb-Bär Wilh., V 7398. Muri bei Bern: Reinli-Kormann Ida, III 20526. Neggio: Duffort L., prof. Dr., XIa 4729. Neuchâtel: Société des Vieux-Industries, fonds d'anniversaire, IV 4171. Neuwelt: Leupin-Schneider Karl, Lehrer, V 11221. Neuwilen: Ortsgemeinde Neuwilen, VIIIc 3911. Oberentfelden: Gubler Werner, VI 3910. Oberrieden: Altersbeihilfekommission Oberrieden, VIII 18024. Olten: Dramatische Gesellschaft Olten, Vb 2144. — Flückiger Otto, Architekt, Vb 2958. — Verband der Bekleidungs-, Leder- und Ausrüstungsarbeiter der Schweiz, Abteilung Kranken-Versicherung (VBLA), Vb 2477. — Woehle Paul, Vb 2456. Ostermündigen: Truninger J., Gartenbau, eidgenössisch-diplomierter Gärtnermeister, III 20532. Peseux: Rusca André, «Novelly», IV 470. Porrentruy: Association du personnel enseignant aux écoles normales et cantonales du canton de Berne, IVa 6875. Pratteln: Ewald & Co. Aktiengesellschaft, Parfümerie Franco-Suisse, V 2304. Prilly: Aberhelden Roger, gypserie et peinture, II 14968. Puidoux-Gare: Desgraz André, II 14965. Riehen:

Weber-Menton Frieda, Handel in Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe, V 7699. Riggisberg: Kirchgemeinde, III 10834. Robasacco: Albertoni Angelo, fu Dom., comestibili e ristorante, XI 4558. Rothrist: Bärge-Born K., Hendenfabrikation, Vb 2959. Russo: Raimondi Renato, parroco, XI 4562. Rüthi (Rheinthal): IX. Kantonaler Naturnaturtag St. Gallen - Appenzell - Glarus, IX 12448. St. Gallen: Baugenossenschaft für neuzeitliches Wohnen, IX 522. — Baumwärter-Verein des Kantons, IX 2654. — Brunner Jos., Konfiserie, IX 1067. Schnottwil: Jenni A., Wagnerei und Schreineri, Va 3470. Schwyz: Katholischer Gesellenverein Schwyz, VII 9440. Siere: Association du parc des sports de Condémnes, Iic 3895. Sölthurn: Bleiker Joh., «Weha»-Verlag Zuchwil, Postfach 20776, Va 2656. — Kantonale paritätische Berufskommission für das Zentralheizungs-Gewerbe im Kanton Solothurn, Va 3472. Kubli H., Unterfeldstrasse 64b, Zuchwil, Va 2683. — «Organex» GmbH, Va 3471. — Thomet Fritz, KOS, Schanzstrasse 6, Va 2965. — Tschan Urs, Elektroinstallateur, Va 3469. Säfä: Guggenheim Kurt, Schriftsteller, VIII 41119. Stüsslingen: Käser Franz, Landwirt, Vb 2957. Susten: Lötscher Richard, Mercerie, Milchprodukte und Schuhwaren, Iic 3892. Tavaux: Foyer populaire, le, S. A., IVa 6876. Teuero: Balemi Francesco, Grotto Scalinata, XI 4548. Thalwil: Leutenegger Paul, Bautechniker, VIII 41088. Thun: Confection Naly S. A. Biel, Filiale Thun, III 20521. Tramelan: Kohli Maurice, IVa 6879. Utikon am Albis: Müller Hans Ulrich, Kaufmann, Waldegg, VIII 12627. Uster: Bertschinger Emil, Schlossermeister, VIII 41120. — Fischer Gottfried junior, landwirtschaftliche Maschinen, VIII 20579. Uznach: Graf-Schubiger L., Bijouterie en gros, IX 12465. Vendincourt: Belet Louis, fabrique de fraises, IVa 6877. Wädenswil: Alppländer-Verband (APV) Wädenswil-Richterswil, VIII 41106. Waldenburg: Tanner Bernhard, V 19417. Walperswil: Haid Peter, Hoch- und Tiefbau, Epsach, IVa 6873. Wasen (Emmental): Strahm Fritz, Landwirt, Hinterried, IIIb 1752. Watt (Zürich): Rau Gottlieb, Hoch- und Tiefbau, VIII 41123. Weggis: Christ Lukas, Pfarrer, VII 12967. Weisslingen: Verkehrs- und Verschönerungsverein Weisslingen, VIIIb 3124. Wienacht-Tobel: Fisch R., Export und Liebesgabenstand, IX 7690. Winterthur: Ferienkolonie Veltheim, VIIIb 3310. — Latmann Heinrich, techn. Labor, VIIIb 4174. — Schmutz Friedrich, Berufs-Institut, VIIIb 3724. — Zuber Albert, Dr. med. dent., Zahnarzt, VIIIb 4500. Wohlen (Aargau): Koch Emil, Steingass-Garage, VI 831. Zürich: Agudas-Achim Zürich, Jüdische Gemeinde Talmud-Torah, VIII 5630. Amsler Albert, Musik en gros, VIII 7308. — Arbeitermusik Oerlikon-Seebach und Umgebung, Wienerreise, VIII 17999. — von Arx Hector, eidgenössischer Angestellter, VIII 30870. — Basler-Keller G., Frau, «Smok»-Kleidli, VIII 41122. — Baumann André, Näherei, VIII 41133. — Belart H., Konfiseur, VIII 41101. — Bernasconi Gio-

vanni, Schaufenster-Reklame, VIII 41116. — Bierdephalter-Verband des Kantons Zürich, VIII 41129. — Bieri-Huber Fritz, VIII 23686. — Boll Oscar, Bureau Moderne, VIII 37707. — Büchi E., Frau, Korsette, VIII 41096. — Burkard-Pasquain Josef, VIII 41071. — Ciocco Mario, Spengler, VIII 11629. — Daetwyler Jules, Restaurant Feldberg, VIII 41107. — Egli Peter, Dr. med., Arzt, VIII 41118. — Faust Dora, Frau, Konto Frohburg, VIII 41072. — Fretz Jakob, Spenglerei und Bedachungen, VIII 11658. — Gillieron Jeanne, Fr., VIII 41115. — Graf Fritz, Vertreter, VIII 41113. — Grani Franz, Schmelzberg-Garage, VIII 41117. — Hagenmacher, Buchdruck AG., VIII 41103. — Haguma Export AG., VIII 6359. — Hoffmann-Künzler Eduard, Privatkonto, VIII 8615. — Höhn & Jordan, Import und Export, VIII 21870. — Huber & Pavoni, Kunststefinfabrikation und Steinhauergeschäft, VIII 41086. — Hug Arnold, Tapeten, VIII 41123. — I. T. Information Ltd., VIII 41080. — Kissing Alfons, Orthopäde, VIII 41102. — Kistler Karl, Beauftragter für die Liquidierung der alten Setzerei-Einrichtung der «NZZ», VIII 41127. — Kohlenlager Binz AG., VIII 2763. — Kühl-Kühl Bernhard, VIII 41136. — Künzli Frieda, Import und Export, VIII 41109. — Meyer-Kaufmann Klara, Sanitätsartikel, VIII 38110. — Moor Anna, Frau, Kunststofferei, Strumpfklinik und Glättere, VIII 41140. — Peyer Heinrich, Garage, VIII 6202. — Polledri & Zürcher, Generalvertreter, VIII 13326. — Praxmarer Franz, Sauerkraut und Landesprodukte, VIII 8038. — Raible-Spiller Hans, VIII 38700. — Sautter Maria, Fr., Apartementhaus «Walche», VIII 41124. — Schlegel & Cie., André, Verlag, VIII 41111. — Schulthess Heinz, Fürsprecher, VIII 30109. — Schurter-Rütimann Jürg, VIII 41100. — Soland Max, technische Vertretungen, VIII 10326. — Stierli Leo, Bücherrevisor VSB., VIII 41112. — Stutz Jakob, Vertreter, VIII 31007. — Traber Gertrud, Fr., Vervielfältigungsbüro «Phoenix», VIII 11947. — Wettstein Alfred, Glasseifei und Glashandel, VIII 41110. — Wieland Louise, Fr., VIII 41137. — Winzler Gebrüder, Gartengestalter, Konto Luegisland Ueberlandstrasse, VIII 3855. — «WIR», schweizerische Halbmonatsschrift, «Verag» Verlags-AG., VIII 858. — Zingg Werner, Kaufmann, VIII 41114. Zuzgen: Gemeindeverwaltung Zuzgen, Einwohnergemeindegassen, V 4371. Zwingen: Buchwald Fritz, Kassier der Feuerwehr, V 19193. Vaduz (Liechtenstein): Caritative Hillsunion, IX 12461. — «Fides», Allgemeine Treuhandanstalt, IX 11488. — Institut for Literary Counselling, IX 11627.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**Täglich**



**SCHWEIZ-USA.**  
via Amsterdam  
mit den modernsten Großflugzeugen

Buchungen in Reisebüros

Auskunft durch:  
**K-L-M**  
Royal Dutch Airlines  
Alpenquai 30, Zürich, Tel. 25 32 21



Günstig zu verkaufen zirka 10 000 m<sup>2</sup>

**Industrie- oder Bauland**

zirka 11 km von Luzern und direkt an der Kantonsstrasse Luzern-Zürich gelegen. — Offerten unter Chiffre J 39894 Lz an Publicitas Luzern.

**Aktive Beteiligung**

Suche mit 10 000 bis 15 000 Fr. Kapital mich an kleinerem, gut eingeführten Industrie- oder Gewerbe in der Ostschweiz, bevorzugt St. Gallen, **aktiv zu beteiligen**

Offerten unter Chiffre W 57051 G an Publicitas St. Gallen.

**Kaufmann**

im Tessin ansässig, Deutschschweizer, übernimmt gute, seriöse

**Vertretung**

für die Südschweiz. Spezialisiert in der Uhren-, Bijouterie-, Werkzeug- sowie Feinmechanikbranche. Perfekt Deutsch, Französisch, Englisch sowie geläufig Italienisch sprechend. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre Hab 664-1 an Publicitas Bern.

**Zu verkaufen**

In der Zentralschweiz gelegene kleinere, neue, bestergerichtete und gutrentierende

**Fabrik für Mechanik**

Sich zu wenden unter Chiffre L 40017 LZ an Publicitas Luzern.

• Modelle  
• Muster  
• Marken usw.  
in allen Ländern

**PATENTE**

**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Altlangesessene, mittelgrosse

**Eisengiesserei**

Im Begriffe, den Betrieb zu vergrössern und zu erneuern, erhöht ihr Aktienkapital und bietet Gelegenheit zu Beteiligung. Interessenten erhalten nähere Auskunft unter Chiffre H 6310 durch Publicitas Bern.

**AG. Carlton-Hotel, St. Moritz**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Freitag, den 6. August 1948, 9.30 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1947/48, Decharge-Erteilung.
2. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 24. Juli 1948 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 4. August 1948 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

St. Moritz, den 22. Juli 1948. Der Verwaltungsrat.

**AG. Chantarella-Haus, St. Moritz**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Freitag, den 6. August 1948, 10.30 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1947/48, Decharge-Erteilung.
2. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 24. Juli 1948 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 4. August 1948 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

St. Moritz, den 22. Juli 1948. Der Verwaltungsrat.

**Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S. A.**

En vertu de l'autorisation donnée par l'assemblée générale du 11 juin 1948, les propriétaires d'actions au porteur sont informés que le conseil d'administration a décidé que le dividende pour 1947 de 20 %, moins les impôts suisses d'ensemble 30 %, sera mis en paiement en échange du coupon N° 51 dès le 26 juillet 1948 à la Société de banque suisse, 2, rue de la Confédération, Genève, et à la Swiss Bank Corporation, 99, Gresham Street, Londres E. C. 2.

Ce dividende sera également payé par chèque aux actionnaires figurant dans les registres de la compagnie en date du 23 juillet 1948.

Genève, le 24 juillet 1948.

**Elektrische Bahn St. Gallen-Gais-Appenzell**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Samstag, den 31. Juli 1948, um 15 Uhr, im Hotel «Linde», Teufen

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnungen vom Jahre 1947 mit Bilanz auf 31. Dezember 1947, nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren. G 121
2. Wahlen.
3. Allfällige Anträge der Aktionäre.

Die Eintrittskarte zur Generalversammlung, welche am betreffenden Tage auf unserer Linie zur freien Fahrt in beliebiger Wagenklasse nach und von Teufen berechtigt, kann gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 30. Juli 1948 bei der Direktion in Teufen bezogen werden. Ebenso liegt dort ab 21. Juli 1948 der Geschäftsbericht pro 1947 zum Bezuge auf.

Die Stimmkarte wird beim Eintritt in das Versammlungslokal abgegeben.

Teufen, den 5. Juli 1948.

Für den Verwaltungsrat  
der Elektrischen Bahn St. Gallen—Gais—Appenzell,  
der Präsident: E. Tanner.

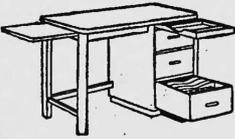
Pour les cadeaux à faire à vos clients, représentants et amis, **CARAN d'ACHE** vous offre ses porte-mines Fixpencil, Ecridor, Tricolor, gravés à votre nom.



Demandez offres à votre papeter.

# PAPYRUS<sup>AG</sup> BÜROMÖBEL

**Sofort  
ab Lager  
lieferbar**



Modell 211, Elche hell  
90 x 60 cm Fr. 200.—  
Modell 211 a, Elche hell  
120 x 60 cm Fr. 218.—

Verlangen Sie  
unsern Spezial-  
prospekt!

**BASEL**  
**FREIESTRASSE 43**  
**(061) 4 18 66**

## FÜR IHRE TRANSPORTE

nach

# DEUTSCHLAND

empfehlen wir unsere regelmäßigen

## LASTWAGENDIENSTE

**Größte Sicherheit — Günstige Preise — Rasche Bedienung**

### LASTAG

**LASTWAGEN-VERKEHRS-AG.**  
**BASEL**

Filialen: Zürich, Bern, Genf, Luzern

### Drahtseilbahn Thunersee—Beatenberg

**Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Juli 1948 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1947 eine

**Dividende von 5% = Fr. 25 pro Aktie**

auszuzahlen. Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe des Coupons Nr. 40 und unter Abzug der eidgenössischen Steuern von 30% ab 19. Juli 1948 an den Schaltern der Kantonalbank von Bern und deren Filiale in Thun, der Spar- und Leihkasse in Bern.

661

Beatenberg, den 17. Juli 1948. Der Verwaltungsrat.

### AG. Sportbahn Beatenberg—Niederhorn (Sesselbahn)

**Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Juli 1948 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1947 eine

**Dividende von 3% = Fr. 7.50 pro Aktie**

auszurichten. Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe des Coupons Nr. 1 und unter Abzug der eidgenössischen Steuern von 30% ab 21. Juli 1948 an den Schaltern der Kantonalbank von Bern in Bern, Thun und Interlaken.

662

Beatenberg, den 20. Juli 1948. Der Verwaltungsrat.

Das SHAB. liegt auch in industriellen und technischen Betrieben der ganzen Schweiz auf; mit einem Inserat können Sie also diese Kreise ebenfalls erreichen. Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

## TWA nach Amerika

9 Flüge pro Woche — 23 Stunden

**ÄGYPTEN**

8 Flüge pro Woche — 11 Stunden

**INDIEN**

4 Flüge pro Woche — 28 Stunden



**TWA**  
TRANS WORLD AIRLINE  
U.S.A., Europa, Afrika, Asien

Sie können länger verweilen, mehr Zeit für Vergnügen übrig haben, wenn Sie mit den schnell fliegenden TWA-Skyliners reisen. Reservieren Sie Ihren TWA-Platz bei Ihrem Reisebüro oder telefonieren Sie an

23 28 75 Zürich (061) oder  
**2 91 05 Genf (022)**

**Befördern Sie  
auch Ihre Waren mit der TWA-Luftfracht!**

Prompt ab Schweizer Lager lieferbar:

# CYANSALZE



**Albert Isliker & Co. Zürich**  
Telephon (051) 23 56 26 / 23 56 28

**Montreux EDEN**  
Hôtel  
100 A. - Das Schweizer - E. Oberlin

Zu verkaufen  
**MARCHANT-**  
Rechenmaschine  
elektr., wenig ge-  
braucht, für alle  
Operationen, mit  
autom. Division und  
Multiplikation. Sehr  
preiswert, da neues  
Modell.  
Antrag, untl. Chiffre  
1005 an Publicitas  
Bern.

Demandez à la FUSC.  
des  
numéros-spécimens de  
«La Vie économique».

**Technische  
Übersetzungen**

Englisch - Deutsch -  
Französisch

auch literarische  
Arbeiten und Aus-  
arbeitung von Kata-  
logen übernimmt  
Anschlagschweizer  
Ingenieur.

Offerten an Post-  
fach 51411, Zürich 89

## Pfister

**SCHILDER**  
für alle Zwecke  
E. PFISTER & CO  
Tel. 26 09 23 Zürich 10



**W**

Wart- u. Bildma-  
schinungen. Fern-  
gebung von Waren.  
Beratung - Planung.

**ALFRED WELTI**  
Reklamemaler  
ZUG 10421 4 16 14

## DIO

**COPIE & DRUCK**

Sie sind der Konkur-  
renz überlegen  
wenn Sie es ver-  
stehen, Ihre Argu-  
mente mit originalge-  
treuen Tatsachen-  
herichten, wie Re-  
ferenzbriefe, Gut-  
achten, Zeugnisse,  
zu unterstützen.  
Machen Sie Ge-  
brauch von diesem  
Tip.

Fotokopien f. wenige  
Blatt zu Fr. 1.- bis  
Fr. -.75 pro Stück.  
Fotodrucke für Auf-  
lagen ab 50 Stück  
zu Fr. 16.10, pro 100  
Stück Din A 4 Fr.  
19.55 + Wust.

**Hausmann**  
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63  
**ZÜRICH**  
Marktgasse 13 Tel. 2 67 44  
**ST. GALLEN**

## SIGNODE

Stahlbandbereitung für Kisten und  
alle Versandgüter. **Stahlband**



Sicherheits-  
Kisten-  
klammern  
mit  
Widerhaken-  
spellen



**PETITPIERRE & GRISEL, NEUCHÂTEL**  
Société anonyme

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB.)

Erblässertin:  
**Frau Wwe. Maria Estermann**

geborene Bossert, von Luzern, Antiquitäten, wohnhaft gewesen in Luzern, Stadthofstrasse 9, gestorben am 11. Juli 1948.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, spätestens bis 23. August 1948, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Lz 159

Luzern, den 24. Juli 1948. Tellungsamt der Stadt Luzern.

### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 15. Juli 1948 in Emmen verstorbenen Herrn

**Josef Zambühl-Rammann sel.**

geboren 1899, gewesener Schweinehändler, von und wohnhaft gewesen in Emmen, Röggsingerstrasse 53, Emmenbrücke (mit Geschäftsniederlassung in Zürich-Höngg).

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblässers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 23. August 1948 auf der Gemeindefanzlei Emmen in Emmenbrücke anzumelden.

Den Gläubigern des Erblässers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff. und 591 des ZGB. und §§ 75 und ff. des Einführungsgesetzes zum ZGB.). Lz 187

Emmen, den 19. Juli 1948.

Gemeindefanzlei Emmen in Emmenbrücke.

### Bezirksgericht Aarau

#### Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 14. Juli 1948 über

**Weber Alfred**

Friedrichs, geboren 1895, Waldarbeiter, von und in Unterentfelden, gestorben am 12. Juli 1948, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 17. August 1948 bei der Gemeindefanzlei Unterentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.). On 76

Aarau, den 14. Juli 1948. Bezirksgerieht.

### Nichtigerklärung

Die beiden Sparhefte der Kantonalbank von Bern in Bern Nrn. 547 735 und 619 163 werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR. entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Kantonalbank von Bern.

## Zelchnungs- ordner



**PLANEX**

Fasst über 1000 Zeichnungen beliebiger Grösse, geordnet aufgehängt.

Ausmassen:  
Breite 78 cm  
Höhe 112 cm  
Tiefe 50 cm

Jede Zeichnung kann mit einem Griff herausgenommen und wieder eingeordnet werden. Beim Öffnen hängt immer der gewünschte Plan zuvorderst!

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!

**DELSIT AG., ZÜRICH**

Schweizerstrasse 88  
Briefadresse: Postfach Zürich 1  
Telephon (051) 23 02 82

Zu besichtigen in der Schweizer Bau-  
muster-Centrale, Talstr. 9, Zürich 1